Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Storms „Immensee", edited by *Alma S. Fick, A. M.*, Madisonville High School, Cincinnati, O. German Series, Macmillan Co., New York.

Storms „Immensee", mit Recht eine der beliebtesten deutschen Geschichten, hat in Amerika so zahlreiche Bearbeitungen gefunden wie wenige andere. Doch keine, die den reizvollen Stoff mit so tiefem Sachverständnis und so grossem Lehrgeschick behandelt wie die vorliegende. Diese neue Ausgabe ist auf Anwendung der direkten Methode im Sprachunterricht berechnet, und man könnte sich in der Tat keine vollständigere Verwertung des gehaltvollen Textes für solche Lehrzwecke wünschen.

Ausser dem sehr gründlich ausgearbeiteten Wörterverzeichnis, das neben der englischen Bedeutung des Wortes auch zahlreiche deutsche Synonyma gibt, und den Fussnoten, die alle idiomatischen Wendungen in einfachstem Deutsch erklären, bietet das treffliche Büchlein zehn Seiten von Anmerkungen, die dem Leser einen tiefen Einblick in deutsche Sitten und Gebräuche erschliessen. Ich greife nur die folgenden aus der Fülle als typisch heraus: Märchen, Landausflug, Weihnachtsabend, Volkslieder, Giebelhaus, Heide.

Ferner ist aus jedem Teil der Erzählung reicher Stoff geschöpft für die — vierzig Seiten füllenden — Sprachübungen, die sowohl gründliche Verwendung für grammatische Schulung ermöglichen, wie — durch eine reiche Auswahl geschickter Fragen — Anleitung zum Nachdenken sowie zur Unterhaltung über das Gelesene, ja auch zum Aufsatz bieten. Es würde zu weit führen, hier alle interessanten Einzelheiten zu erwähnen, doch kann ich es mir nicht versagen, wenigstens einige der Themen, als Lockspeise für unternehmende Berufsgenossen, hier anzuführen: Das Haus des Alten. — Reinhard als Lehrer. — Ein deutscher Wald. — Einladung zu einer Landpartie. — Die Szene im Ratskeller. — Ein Blatt aus Elisabeths Tagebuch. — Das alte Lied. — Der Abschied.

Doch damit nicht zufrieden, hat die emsige Herausgeberin ausserdem eine Tabelle zur Wortlehre und Wortbildung angefügt, die den Schüler lehrt, seinen eigenen deutschen Wortschatz bei Bedarf selbsttätig zu erweitern. Die äusserst fesselnd geschriebene englische Einleitung in Storms Leben, Leiden und dichterisches Wirken versteht es, des Lesers Interesse sofort zu gewinnen, und die daran sich anschliessende deutsche führt im besonderen in das Verständnis von „Immensee" ein, dessen Text mit schönen, der Stimmung des Ganzen fein angepassten Bildern geschmückt ist.

Weder die unermüdliche Herausgeberin noch die Macmillan Company haben Mühe und Kosten gespart, diese neueste Ausgabe des vielbeliebten Werkchens zu der schönsten, vollständigsten und praktischsten zu machen, die auf dem amerikanischen Büchermarkte zu finden ist. Lektüre, Grammatik und Konversation sind hier nach den Grundsätzen der modernsten Sprachlehrmethode in vollendet harmonischer Weise miteinander verbunden. Daher sind sowohl Lehrer wie Schüler, die „Immensee" in dieser fesselnden Form miteinander lesen, nacherleben und durchdenken, zu beglückwünschen, denn sie werden reichen Gewinn davon ernten.

Lake Forest Academy.

J. W. Becker.